



**MASENO UNIVERSITY**  
**UNIVERSITY EXAMINATIONS 2015/2016**

**SECOND YEAR SECOND SEMESTER EXAMINATION FOR THE  
DEGREE OF BACHELOR OF EDUCATION ARTS WITH INFORMATION  
TECHNOLOGY**

**MAIN CAMPUS**

**AFR 204: COMPLEX FRENCH STRUCTURES**

Date: 20<sup>th</sup> April, 2016

Time: 8.30 - 10.30am

---

INSTRUCTIONS:



---

**CONSIGNE: RÉPONDEZ À TOUTES LES QUESTIONS EN FRANÇAIS CORRECT.**

**Q.1.**

a) Dans les phrases suivantes, soulignez les pronoms qui ne sont pas employés correctement. **Corrigez-les** et rédigez la phrase correcte.

**(5 points)**

- i) Trop de gens croient que nous ne devrions pas s'inquiéter pour l'avenir de notre planète.
- ii) À la maison, les minorités linguistiques parlent souvent leur langue d'origine entre eux.
- iii) Dans ce catalogue, il y a beaucoup d'anglicismes de syntaxe auquel on peut substituer des équivalents français.
- iv) Dans notre société, tout le monde est libre de faire ce qui leur plaît.
- v) Vous rendez-vous compte de la situation de chômage auquel nous faisons face ?
- vi) C'est maintenant à notre tour de se préparer.
- vii) Comment les élèves en difficulté d'apprentissage peuvent-ils s'intégrer aux autres élèves quand les classes qui les regroupent sont tous dans la même école ?
- viii) Tous ce que nous apprenons ici, nous l'apprécions tous.
- ix) Essayons de se faire une idée plus précise du but de cette opération.
- x) Voici les questions du public auquel on vous demande de répondre.

b) Dans chaque phrase, **transcrivez le mot approprié** parmi ceux de la série donnée entre parenthèses. (**Série 1** : tout, toute, tous, toutes **Série 2** : même, mêmes **Série 3** : autre, autres) **(15 points)**

- i) (1) \_\_\_\_\_ deux se sont soigneusement lavé les mains, l'un après l'(3) \_\_\_\_\_, puis ils ont dévoré (1) \_\_\_\_\_ les petits gâteaux que leur mère avait préparés.
- ii) Marco, Philippe, Xavier et leurs compagnes arrivèrent (1) \_\_\_\_\_ ensemble à la fête. (1) \_\_\_\_\_ le monde les attendait. Certains convives grignotaient quelques bouchées ; d'(3) \_\_\_\_\_ discutaient tranquillement près du foyer, un verre à la main.

- iii) Parlons d'(3) \_\_\_\_\_ chose, vous voulez bien ? (1) \_\_\_\_\_ les jours depuis deux semaines, vous me rebattez les oreilles avec les (2) \_\_\_\_\_ discours.
- iv) Vous ne les reconnaissez pas ? Ce sont les (2) \_\_\_\_\_ qui ont cambriolé les deux (3) \_\_\_\_\_ banques de la ville, à peu près à la (2) \_\_\_\_\_ date l'an dernier.
- v) Ce spécialiste a étudié le langage corporel de George W. Bush et des deux (3) \_\_\_\_\_ présidents des États-Unis qui l'ont précédé. Il a observé (1) \_\_\_\_\_ leurs gestes. (2) \_\_\_\_\_ les plus légers tremblements des lèvres ont été interprétés.
- vi) Durant les jours qui suivirent son excursion à Rome, la pensée de Louise fut (1) \_\_\_\_\_ occupée par le visage du charmant guide qui l'y avait accompagnée. (2) \_\_\_\_\_ les (3) \_\_\_\_\_ garçons lui semblaient (1) \_\_\_\_\_ sans intérêt.
- vii) Allez jouer dans l'(3) \_\_\_\_\_ pièce. Vous allez (1) \_\_\_\_\_ casser si vous continuez.
- viii) Quelle (3) \_\_\_\_\_ route puis-je emprunter pour me rendre au belvédère ? Je prends toujours la (2) \_\_\_\_\_, mais les fortes pluies des derniers jours l'ont rendue impraticable.
- ix) Pendant plus de quatre heures, les (2) \_\_\_\_\_ chansons se sont succédé, les unes après les (3) \_\_\_\_\_. La musique était si forte qu'elle enterrait (1) \_\_\_\_\_ les (3) \_\_\_\_\_ bruits.
- x) (1) \_\_\_\_\_ les étudiants ont participé à la manifestation. (2) \_\_\_\_\_ les plus studieux ont laissé les classes pour aller rejoindre les (3) \_\_\_\_\_ dans la rue.
- c) Transformez les adjectifs en adverbes puis replacez-les dans les phrases : (difficile ; courant, énorme, prudent, poli, fréquent, léger, patient, rare, profond) (5 points)
- i) Antonio parle \_\_\_\_\_ le français, mais Peter comprend \_\_\_\_\_
- ii) Tu as des qualités : tu conduis \_\_\_\_\_, tu écoutes \_\_\_\_\_, et tu réponds \_\_\_\_\_
- iii) Mais tu as un défaut : tu fumes \_\_\_\_\_
- iv) Moi je dors \_\_\_\_\_, mais mon mari dort \_\_\_\_\_
- v) Nous sortons \_\_\_\_\_, mais nos amis sortent \_\_\_\_\_

**Q.2.**

Lisez le texte en annexe (Cf. Annexe 1) et puis répondez aux questions suivantes. **Attention : Rédigez vos réponses en phrases complètes.**

- i) Repérez les deux personnages dans le texte. Quelles sont leurs professions ? **(2 points)**
- ii) Pourquoi le premier personnage est-il heureux ? Pourquoi le deuxième est-il malheureux ? **(2 points)**
- iii) Quelles sont les conséquences de la pauvreté chez le savetier ? **(2 points)**
- iv) Quelles sont les conséquences de la richesse chez le financier ? **(2 points)**
- v) Quelles sont les conséquences de l'insouciance pour le savetier ? **(2 points)**
- vi) Quelles sont les conséquences de l'inquiétude pour le financier ? **(2 points)**
- vii) D'après vous, la richesse est-elle une source de bonheur ? Pourquoi ? **(3 points)**

**Q.3.**

Voici un extrait de l'écrivain Albert Camus tiré de son roman *La femme adultère*. Sur une page, rédigez votre propre suite à cette histoire. Faites attention aux formes verbales, à la concordance des temps, à l'orthographe et à la cohérence des faits racontés. **(15 points)**

**La femme adultère**

La chambre était glacée. Janine sentait le froid la gagner en même temps que s'accélérait la fièvre. Elle respirait mal, son sang battait sans la réchauffer : une sorte de peur grandissait en elle. Elle se tournait, le vieux lit de fer craquait sous son poids....

**Q.4.**

Le texte annexé (Cf. **Annexe 2**) est mal rédigé. Corrigez toutes les fautes grammaticales. Récrivez le même texte en français correct sans changer la grande ligne des faits racontés. **(15 points)**

-fin-

Annexe 1 : Extrait de la fable de Jean La Fontaine : *Le Savetier et le financier* (1856).

Un Savetier chantait du matin jusqu'au soir :  
 C'était merveilles de le voir,  
 Merveilles de l'ouïr ; il faisait des passages,  
 Plus content qu'aucun des sept sages.  
 Son voisin au contraire, étant tout cousu d'or,  
 Chantait peu, dormait moins encore.  
 C'était un homme de finance.  
 Si sur le point du jour parfois il sommeillait,  
 Le Savetier alors en chantant l'éveillait,  
 Et le Financier se plaignait,  
 Que les soins de la Providence  
 N'eussent pas au marché fait vendre le dormir,  
 Comme le manger et le boire.  
 En son hôtel il fait venir  
 Le chanteur, et lui dit : Or çà, sire Grégoire,  
 Que gagnez-vous par an ? - Par an ? Ma foi, Monsieur,  
 Dit avec un ton de rieur,  
 Le gaillard Savetier, ce n'est point ma manière  
 De compter de la sorte ; et je n'entasse guère  
 Un jour sur l'autre : il suffit qu'à la fin  
 J'attrape le bout de l'année :  
 Chaque jour amène son pain.  
 - Eh bien que gagnez-vous, dites-moi, par journée ?  
 - Tantôt plus, tantôt moins : le mal est que toujours ;  
 (Et sans cela nos gains seraient assez honnêtes,  
 Le mal est que dans l'an s'entremêlent des jours  
 Qu'il faut chommer ; on nous ruine en fêtes.  
 L'une fait tort à l'autre ; et Monsieur le Curé  
 De quelque nouveau Saint charge toujours son prône.  
 Le Financier riant de sa naïveté  
 Lui dit : Je vous veux mettre aujourd'hui sur le trône.  
 Prenez ces cent écus : gardez-les avec soin,  
 Pour vous en servir au besoin.  
 Le Savetier crut voir tout l'argent que la terre  
 Avait depuis plus de cent ans  
 Produit pour l'usage des gens.  
 Il retourne chez lui : dans sa cave il enserme  
 L'argent et sa joie à la fois.  
 Plus de chant ; il perdit la voix  
 Du moment qu'il gagna ce qui cause nos peines.  
 Le sommeil quitta son logis,  
 Il eut pour hôtes les soucis,  
 Les soupçons, les alarmes vaines.  
 Tout le jour il avait l'œil au guet ; Et la nuit,  
 Si quelque chat faisait du bruit,  
 Le chat prenait l'argent : A la fin le pauvre homme  
 S'en courut chez celui qu'il ne réveillait plus !  
 Rendez-moi, lui dit-il, mes chansons et mon somme,  
 Et reprenez vos cent écus.

## Annexe 2 : Texte à corriger

Pendant les vacances dernières, deux amis se sont rencontrés et ils se sont plu. Il s'écrivaient et se téléphonaient souvent. Un jour ils ont décidé d'aller à parc national pour faire un promenade. Ils ont mis tout les chose necessaires et ils ont parti. Ils prenaient un moto parceque ce parc était loin de leurr place. Ils prenaient approximement trentre minutes en route.

En arrivant dans ce parc, ils mis mettaient leurs chose à la chambre apres avoir payer l'argent. Il etais beaucoup de personne ce jour la qui avaient venu pour ses vacances. Apres avoir mettre su tout ses valises et toute sa, ils mangeraient le déjeuner et ils sont aller pour voir les animaux sauvages qui etaient la.

On existait un guide touristique qui leur guident dans le parc. Il a vu beaucoup des animaux sauvages. Il avaient les types differents de serpents, le types differents des oiseaux comme les parrots parmi les autres. Il y avait aussi les hyènes.

Les deux amis, Natasha et Pierre et avaient peur des serpents, et elephant aussi; mais le guide touristique leur demandé d'être calme parceque les deux animaux ne sont pas dangereux.

Natasha et Pierre, deciderent de rester au parc parcequ'il avait beaucoup de chambre à louer. Pendant la nuit, il discutarent ce qu'il a vu a la parc. Il ont été heureux de ce jour la et de cet experiance.

\*C'était un vacances bien dansé!!\*